

بیانیه اطلاعات واکسن

Many Vaccine Information Statements are available in Farsi and other languages. See www.immunize.org/vis

بسیاری از بیانیه های اطلاعات واکسن به زبان فارسی و زبان های دیگر در دسترس است. به نشانی www.immunize.org/vis زیر مراجعه کنید

واکسن مننگوکوک ACWY: آنچه باید بدانید

2. واکسن مننگوکوک ACWY

نوجوانان به 2 دوز واکسن مننگوکوک ACWY نیاز دارند:

- اولین دوز: سن 11 یا 12 سالگی
- دومین دوز (تقویت کننده): سن 16 سالگی

علاوه بر واکسیناسیون معمول برای نوجوانان، واکسن مننگوکوک

ACWY برای گروه های خاصی از افراد دیگر نیز توصیه می شود:

- افراد در معرض خطر به دلیل شیوع بیماری مننگوکوک با سروگروه A، C، W و Y
- افراد مبتلا به HIV
- هر کسی که طحالش آسیب دیده یا برداشته شده است، از جمله افراد مبتلا به بیماری سلول داسی شکل
- تمام افرادی که دچار یک بیماری نادر سیستم ایمنی به نام "نقص جزء مکمل" هستند
- هر کسی که نوعی دارو به نام "مهارکننده مکمل" را مصرف می کند، مانند اکولیزوماب (که "Soliris" نیز خوانده می شود) یا راوولیزوماب (که "Ultomiris" هم خوانده می شود)
- میکروب شناسانی که به طور معمول با نمونه های مختلف آن مننژیتیبیس سر و کار دارند
- هر کسی که به بخشی از جهان که بیماری مننگوکوک در آنجا شایع است، مانند مناطقی از آفریقا سفر یا در آنجا زندگی می کند
- دانشجویان سال اول کالج ساکن در خوابگاه ها که به طور کامل با واکسن مننگوکوک ACWY واکسینه نشده اند
- پرسنل نظامی ایالات متحده

3. با ارائه دهنده مراقبت های بهداشتی خود گفتگو کنید

در صورت وجود موارد ذیل در فرد دریافت کننده واکسن، این

موضوع را به ارائه دهنده واکسن اطلاع دهید:

- پس از دوز قبلی واکسن مننگوکوک ACWY، واکنش آلرژیک داشته یا هرگونه آلرژی شدید و مرگبار داشته است

در برخی موارد، ممکن است ارائه دهنده مراقبت های بهداشتی

تصمیم بگیرد واکسیناسیون مننگوکوک ACWY را تا ملاقات بعدی

به تعویق بیندازد.

1. چرا باید واکسن زد؟

واکسن مننگوکوک ACWY می تواند به محافظت در برابر بیماری

مننگوکوک ناشی از سروگروه های A، C، W و Y کمک کند.

واکسن متفاوتی برای مننگوکوک در دسترس است که می تواند به

محافظت در برابر سروگروه B کمک نماید.

بیماری مننگوکوک می تواند به مننژیت (عفونت جداره مغز و نخاع)

و عفونت خون منجر شود. بیماری مننگوکوک، حتی در صورتی

که درمان شود از هر 100 فرد آلوده، 10 تا 15 نفر را می کشد. و

از میان افرادی که زنده می مانند، حدود 10 تا 20 نفر از هر 100

نفر دچار ناتوانی هایی از قبیل از دست دادن شنوایی، آسیب مغزی،

آسیب کلیوی، قطع عضو، مشکلات سیستم عصبی یا زخم های شدید

ناشی از پیوند پوست خواهند شد.

بیماری مننگوکوک نادر است و از دهه 1990 در ایالات متحده رو

به کاهش بوده است. با این حال، این نوع بیماری جدی بوده و با

خطر قابل توجه مرگ یا ناتوانی های دائمی در افرادی همراه است

که به آن مبتلا می شوند.

هر کسی می تواند به بیماری مننگوکوک مبتلا شود. افراد خاصی

بیشتر در معرض خطر هستند، از جمله:

- نوزادانی که کمتر از یک سال سن دارند
- نوجوانان و جوانان 16 تا 23 ساله
- افرادی که به بیماری خاصی مبتلا هستند که بر سیستم ایمنی بدن تأثیر می گذارد
- میکروب شناسانی که به طور معمول با نمونه های مختلف آن مننژیتیبیس سر و کار دارند، یعنی همان باکتری که عامل بیماری مننگوکوک است
- افرادی که به دلیل شیوع این بیماری در محل زندگی خود، در معرض خطر قرار دارند



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

اطلاعات محدودی در مورد خطرات این واکسن برای افراد باردار یا شیرده وجود دارد، اما هیچ‌گونه نگرانی ایمنی شناسایی نشده است. فرد باردار یا شیرده باید در صورت نیاز واکسینه شود.

افراد مبتلا به بیماری‌های جزئی، مانند سرماخوردگی می‌توانند واکسینه شوند. اشخاصی که بیماری متوسط یا شدید دارند، معمولاً باید تا بهبود کامل صبر کنند سپس واکسن مننکوکوک ACWY را دریافت نمایند.

ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی شما می‌تواند اطلاعات بیشتری در اختیارتان قرار دهد.

4. خطرات واکنش به واکسن

- ممکن است پس از واکسیناسیون مننکوکوک ACWY قرمز شدن یا درد در محل تزریق واکسن رخ دهد.
- درصد اندکی از افرادی که واکسن مننکوکوک ACWY را دریافت می‌کنند، درد عضلانی، سردرد یا خستگی را تجربه می‌کنند.

گاهی اوقات افراد پس از یک رویه پزشکی از جمله واکسیناسیون غش می‌کنند. اگر احساس سرگیجه، یا تغییر در بینایی یا زنگ زدن گوش دارید، به ارائه‌دهنده خود اطلاع دهید.

در مورد واکسن نیز مانند هر داروی دیگری، احتمال بسیار اندکی وجود دارد که شخص دچار واکنش شدید آلرژیک، آسیب جدی دیگر یا مرگ شود.

5. اگر واکنش جدی وجود داشته باشد، چه اتفاقی می‌افتد؟

ممکن است واکنش آلرژیک پس از خروج فرد واکسینه شده از کلینیک رخ دهد. در صورت مشاهده علائم واکنش آلرژیک شدید (کهیر، تورم صورت و گلو، مشکل در تنفس، ضربان قلب بالا، سرگیجه یا ضعف)، با شماره 9-1-1 تماس بگیرید و فرد را به نزدیکترین بیمارستان ببرید.

درخصوص سایر علائمی که شما را نگران می‌کند، با ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی خود تماس بگیرید.

واکنش‌های نامطلوب باید به

Vaccine Adverse Event Reporting System (سیستم گزارش‌دهی عوارض جانبی واکسن) (VAERS) گزارش داده شود. معمولاً ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی‌تان این گزارش را ارسال می‌کند، یا می‌توانید خودتان این کار را انجام دهید. به وبسایت VAERS به آدرس www.vaers.hhs.gov مراجعه کرده یا با شماره 1-800-822-7967 تماس بگیرید. VAERS فقط مخصوص گزارش دادن واکنش‌ها است و کارکنان VAERS توصیه‌های پزشکی ارائه نمی‌دهند.

6. برنامه ملی جبران خسارت آسیب واکسن

National Vaccine Injury Compensation Program (برنامه ملی جبران خسارت آسیب واکسن) (VICP) یک برنامه فدرال است که برای جبران خسارت افرادی که ممکن است در اثر واکسن آسیب‌دیده باشند، ایجاد شده است. تشکیل پرونده جهت ادعاهای مربوط به جراحت یا مرگ ناشی از واکسیناسیون دارای محدودیت زمانی است که این دوره ممکن است دو سال باشد. به وبسایت VICP به آدرس www.hrsa.gov/vaccinecompensation مراجعه کرده یا با شماره 1-800-338-2382 تماس بگیرید تا در مورد این برنامه و نحوه طرح ادعا اطلاعات کسب نمایید.

7. چطور می‌توانم اطلاعات بیشتری کسب کنم؟

- در این زمینه از ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی خود سؤال کنید.
- با اداره بهداشت محلی یا ایالتی خود تماس بگیرید.
- برای مشاهده بروشور بسته واکسن و اطلاعات بیشتر به وبسایت Food and Drug Administration (سازمان غذا و دارو) (FDA) به این آدرس مراجعه کنید: www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines
- با Centers for Disease Control and Prevention (مرکز کنترل و پیشگیری از بیماری‌ها) (CDC) تماس بگیرید: - با شماره 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) تماس بگیرید یا - به وبسایت CDC به این آدرس مراجعه کنید: www.cdc.gov/vaccines

Farsi translation provided by Immunize.org

Vaccine Information Statement
Meningococcal ACWY Vaccine

42 U.S.C. § 300aa-26
8/6/2021

OFFICE
USE
ONLY

